

ACORD din 17 decembrie 1968

între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul federal al Republicii Austria privind desființarea vizelor

EMITENT • **GUVERNUL**

Publicat în **BULETINUL OFICIAL nr. 69 din 24 iunie 1969**

Data intrării în vigoare **24-06-1969**

Incetare aplicabilitate conform Articolul 1 din ORDIN nr. 2.167 din 19 decembrie 2012 la data 25-01-2013

Guvernul Republicii Socialiste România și guvernul federal al Republicii Austria, în dorința de a dezvolta relațiile dintre cele doua state, au hotărât sa încheie prezentul acord pentru a facilita în mod reciproc călătoriile cetățenilor lor.

În acest scop, guvernele statelor contractante și-au numit împuterniciții lor:

guvernul Republicii Socialiste România, pe domnul Gheorghe Pele, ambasador extraordinar și plenipotențiar,

guvernul federal al Republicii Austria, pe domnul dr. Kurt Waldheim, ministru federal pentru afaceri externe, care, după schimbul împuternicirilor lor găsite în buna și cuvenită forma,

au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Cetățenii fiecărui stat contractant pot tranzita sau intra pe teritoriul celuilalt stat contractant pentru o ședere temporară, fără viza acestuia, în condițiile prezentului acord.

Articolul 2

Cetățenii fiecărui stat contractant, titulari de pașapoarte diplomatice valabile, pot tranzita sau intra și rămîne pe teritoriul celuilalt stat contractant, fără viza acestuia, pentru o ședere care nu depășește 6 luni.

Dacă aceștia sînt membri ai misiunii diplomatice, ai unui oficiu consular al unuia dintre statele contractante pe teritoriul celuilalt stat contractant sau reprezentanți la organizații internaționale cu sediul pe teritoriul acestui stat, pot rămîne acolo pe toată durata misiunii lor.

Articolul 3

Cetățenii fiecărui stat contractant, titulari de pașapoarte de serviciu valabile, pot tranzita sau intra și rămîne pe teritoriul celuilalt stat contractant, fără viza acestuia, pentru o ședere care nu depășește 3 luni.

Dacă aceștia sînt membri ai misiunii diplomatice, ai unui oficiu consular al unuia dintre statele contractante, reprezentanți la organizații internaționale sau pentru îndeplinirea altor sarcini oficiale cu caracter permanent pe teritoriul celuilalt stat contractant, pot rămîne acolo pe toată durata misiunii lor.

Articolul 4

1. Cetățenii fiecărui stat contractant titular de pașapoarte simple, valabile, pot tranzita sau intra și rămîne pe teritoriul celuilalt stat contractant, ca turiști sau oameni de afaceri, fără viza acestuia, pentru o ședere care nu depășește 3 luni.

2. Dispozițiile alineatului 1 al acestui articol se aplică de asemenea cetățenilor statelor contractante care călătoresc în grup cu pasaport colectiv, valabil, cu condiția ca pe lângă acesta, cetățenii români să fie posesori ai unui "Buletin de identitate", iar cetățenii austrieci să fie posesori ai unui "Personalausweis der Republik Österreich".

Articolul 5

Cetățenii fiecărui stat contractant, titulari ai unuia din pasapoartele prevăzute la articolele 2, 3 și 4 alineatul 1, care însoțesc și trăiesc sub același acoperamint cu un membru al misiunii diplomatice, al unui oficiu consular, cu un reprezentant la o organizație internațională sau altă persoană aflată în misiune oficială permanentă pe teritoriul celuilalt stat contractant, pot intra fără viza și rămîne pe teritoriul acestui stat pe toată durata misiunii.

Articolul 6

În cazurile în care cetățenii statelor contractante nu sînt scutiți de viza conform prevederilor acestui acord, aceasta se va acorda la cerere, conform legislației statelor contractante, și cu scutire de taxe consulare.

Articolul 7

Dispozițiile legale ale statelor contractante privind șederea și ieșirea străinilor nu sînt afectate de acest acord.

De asemenea, nu este afectat dreptul statelor contractante de a refuza intrarea sau de a expulza pe cetățenii celuilalt stat contractant din motive de securitate sau pentru periclitarea altor interese publice.

Fiecare stat contractant va permite reintoarcerea pe teritoriul sau acelor persoane care au intrat pe teritoriul celuilalt stat contractant, fără viza, în condițiile prezentului acord, ca titulari de pașapoarte valabile eliberate de autoritățile sale competente.

Articolul 8

Cetățenii fiecărui stat contractant pot trece frontiera celui alt stat contractant prin toate punctele de frontieră deschise traficului internațional de călători.

Articolul 9

Fiecare stat contractant, din motive de securitate sau sănătate publică, poate suspenda temporar aplicarea acestui acord. Introducerea și încetarea acestei măsuri se comunică în prealabil, pe cale diplomatică, celui alt stat.

Articolul 10

Prin intrarea în vigoare a acestui acord se abroga Acordul privind desființarea vizelor, pentru posesorii de pașapoarte diplomatice, între Republica Socialistă România și Republica Austria din 17 noiembrie 1965.

Articolul 11

Prezentul acord s-a încheiat pe timp nelimitat și intră în vigoare la 30 de zile de la data semnării.

Fiecare stat contractant îl va putea denunța printr-o notificare prealabilă de 3 luni.

Acordul a fost încheiat la Viena în ziua de 17 decembrie 1968, în două exemplare originale, fiecare în limba română și în limba germană, ambele texte având aceeași valoare.
